

**LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF YUKON**

First Session of the
Thirty-fifth Legislative Assembly

**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE DU YUKON**

Première session de la
Trente-cinquième Assemblée
législative

BILL NO. 205

**INTERIM SUPPLY
APPROPRIATION ACT
2022-23**

PROJET DE LOI N° 205

**LOI D'AFFECTATION DE CRÉDITS
PROVISOIRES POUR L'EXERCICE
2022-2023**

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :

BILL NO. 205

Thirty-fifth Legislative Assembly

First Session

INTERIM SUPPLY APPROPRIATION ACT 2022-23

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that the sums mentioned in Schedule A are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period from April 1, 2022 to May 31, 2022;

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1 From and out of the consolidated revenue fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$410,706,000 for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period from April 1, 2022 to May 31, 2022, as set out in Schedule A, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A and B, the *Financial Administration Act* and, subject to that Act, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

2 The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

PROJET DE LOI N° 205

**Trente-cinquième Assemblée
législative**

Première session

LOI D’AFFECTATION DE CRÉDITS PROVISOIRES POUR L’EXERCICE 2022-2023

Attendu qu’il est nécessaire, comme l’indiquent le message de la Commissaire et le budget des dépenses qui y est joint, d’allouer les crédits précisés à l’annexe A pour couvrir certaines dépenses de l’administration publique du Yukon et autres fins connexes pour la période allant du 1^{er} avril 2022 au 31 mai 2022;

la Commissaire du Yukon, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative, édicte :

1 Il peut être prélevé, sur le Trésor, une somme maximale de 410 706 000 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l’administration publique du Yukon afférentes à la période du 1^{er} avril 2022 au 31 mai 2022, telles qu’elles sont énumérées à l’annexe A, ces crédits ne pouvant être affectés qu’en conformité avec les annexes A et B, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et, sous réserve de cette dernière, le budget des dépenses joint au message de la Commissaire.

2 Il est rendu compte de l’affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l’article 1.

**INTERIM SUPPLY APPROPRIATION ACT 2022-23
SCHEDULE A**

\$(Dollars in 000s)

Operation and Maintenance Votes

01	Yukon Legislative Assembly	2,865
24	Elections Office	136
23	Office of the Ombudsman	260
26	Child and Youth Advocate Office	138
02	Executive Council Office	4,890
51	Community Services	48,315
07	Economic Development	4,600
03	Education	46,070
53	Energy, Mines and Resources	16,864
52	Environment	9,026
12	Finance	2,120
27	French Language Services Directorate	1,142
15	Health and Social Services	117,032
55	Highways and Public Works	27,316
08	Justice	17,690
10	Public Service Commission	10,064
54	Tourism and Culture	5,148
11	Women and Gender Equity Directorate	1,406
22	Yukon Development Corporation	1,700
18	Yukon Housing Corporation	3,370
19	Yukon Liquor Corporation	0
20	Loan Capital and Loan Amortization	1,000
	Subtotal Operation and Maintenance	<u>321,152</u>

**INTERIM SUPPLY APPROPRIATION ACT 2022-23
SCHEDULE A (continued)**

\$(Dollars in 000s)

Capital Votes

01	Yukon Legislative Assembly	6
24	Elections Office	0
23	Office of the Ombudsman	0
26	Child and Youth Advocate Office	0
02	Executive Council Office	0
51	Community Services	19,452
07	Economic Development	340
03	Education	8,705
53	Energy, Mines and Resources	174
52	Environment	666
12	Finance	32
27	French Language Services Directorate	0
15	Health and Social Services	2,816
55	Highways and Public Works	46,228
08	Justice	941
10	Public Service Commission	12
54	Tourism and Culture	134
11	Women and Gender Equity Directorate	0
22	Yukon Development Corporation	2,250
18	Yukon Housing Corporation	7,798
	Subtotal Capital	89,554
	TOTAL SUMS REQUIRED	410,706

LOI D’AFFECTATION DE CRÉDITS PROVISOIRES POUR L’EXERCICE 2022-2023
ANNEXE A

\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l’entretien

01	Assemblée législative du Yukon	2 865
24	Bureau des élections	136
23	Bureau de l’ombudsman	260
26	Bureau du défenseur de l’enfance et de la jeunesse	138
02	Bureau du Conseil exécutif	4 890
51	Services aux collectivités	48 315
07	Développement économique	4 600
03	Éducation	46 070
53	Énergie, Mines et Ressources	16 864
52	Environnement	9 026
12	Finances	2 120
27	Direction des services en français	1 142
15	Santé et Affaires sociales	117 032
55	Voirie et Travaux publics	27 316
08	Justice	17 690
10	Commission de la fonction publique	10 064
54	Tourisme et Culture	5 148
11	Direction de la condition féminine et de l’équité des genres	1 406
22	Société de développement du Yukon	1 700
18	Société d’habitation du Yukon	3 370
19	Société des alcools du Yukon	0
20	Capital emprunté et amortissement du capital emprunté	1 000
Total partiel : fonctionnement et entretien		<hr/> 321 152 <hr/>

LOI D'AFFECTATION DE CRÉDITS PROVISOIRES POUR L'EXERCICE 2022-2023
ANNEXE A (suite)

\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au capital

01	Assemblée législative du Yukon	6
24	Bureau des élections	0
23	Bureau de l'ombudsman	0
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	0
02	Bureau du Conseil exécutif	0
51	Services aux collectivités	19 452
07	Développement économique	340
03	Éducation	8 705
53	Énergie, Mines et Ressources	174
52	Environnement	666
12	Finances	32
27	Direction des services en français	0
15	Santé et Affaires sociales	2 816
55	Voirie et Travaux publics	46 228
08	Justice	941
10	Commission de la fonction publique	12
54	Tourisme et Culture	134
11	Direction de la condition féminine et de l'équité des genres	0
22	Société de développement du Yukon	2 250
18	Société d'habitation du Yukon	7 798
	Total partiel : capital	<hr/> 89 554 <hr/>
	TOTAL DES SOMMES REQUISES	<hr/> 410 706 <hr/>

**INTERIM SUPPLY APPROPRIATION ACT 2022-23
SCHEDULE B
GRANTS**

The sums in this Schedule are included in the sums in Schedule A. They have been extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums in Schedule A.

\$(Dollars in 000s)

Operation and Maintenance Votes

51	Community Services	
	- In lieu of Property Taxes	10,296
	- Home Owner Grants	0
	- Comprehensive Municipal Grants	21,126
	- Community Recreation Assistance Grants	136
03	Education	
	- Student Transportation	24
	- Student Accommodation (Boarding Subsidy)	6
	- Child Care Subsidies	92
	- Post Secondary Student Grants	840
12	Finance	
	- Workers' Compensation Supplementary Benefits	100
15	Health and Social Services	
	- Adoption Subsidies	70
	- Social Assistance – Whitehorse	3,694
	- Yukon Seniors' Income Supplement	0
	- Pioneer Utility Grant	0
	- Medical Travel Subsidies	496
	- Social Assistance – Region	516
	Subtotal Operation and Maintenance Grants	37,396
	TOTAL GRANTS REQUIRED	37,396

LOI D’AFFECTATION DE CRÉDITS PROVISOIRES POUR L’EXERCICE 2022-2023
ANNEXE B
SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l’annexe A. Elles sont extraites de l’annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu’elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu’à d’autres fins. Ces affectations ne s’ajoutent pas aux sommes indiquées dans l’annexe A.

\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l’entretien

51	Services aux collectivités	
	- Au titre de l’impôt foncier	10 296
	- Subventions aux propriétaires résidentiels	0
	- Subventions municipales globales	21 126
	- Subvention d’aide aux activités récréatives communautaires	136
03	Éducation	
	- Transport scolaire	24
	- Logement étudiant (subvention pour la pension)	6
	- Programme de subventions pour les services de garde	92
	- Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire	840
12	Finances	
	- Prestations supplémentaires pour l’indemnisation des accidentés du travail	100
15	Santé et Affaires sociales	
	- Subventions pour l’adoption	70
	- Aide sociale – Whitehorse	3 694
	- Supplément de revenu pour les personnes âgées	0
	- Subventions aux pionniers (services publics)	0
	- Subventions pour voyages médicaux	496
	- Aide sociale – régionale	516
	Total partiel : subventions pour le fonctionnement et l’entretien	37 396
	TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES	37 396